

УДК 821.111(73)

doi 10.17072/2073-6681-2019-3-123-130

ИНТЕРПРЕТАЦИИ ОБРАЗА ГЕНРИ ФОРДА В РОМАНАХ Э. СИНКЛЕРА «АВТОМОБИЛЬНЫЙ КОРОЛЬ» И АЙН РЭНД «АТЛАНТ РАСПРАВИЛ ПЛЕЧИ»

Анастасия Васильевна Григоровская**к. филол. н., доцент кафедры русской и зарубежной литературы****Тюменский государственный университет**

625003, Россия, г. Тюмень, ул. Володарского, 6. a.v.grigorovskaya@utmn.ru

SPIN-код: 2478-7271

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-9282-313X>

ResearcherID: H-9881-2018

Scopus Author ID: 57202704203

*Статья поступила в редакцию 25.02.2019***Просьба ссылаться на эту статью в русскоязычных источниках следующим образом:***Григоровская А. В. Интерпретации образа Генри Форда в романах Э. Синклера «Автомобильный король» и Айн Рэнд «Атлант расправил плечи» // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2019. Т. 11, вып. 3. С. 123–130. doi 10.17072/2073-6681-2019-3-123-130***Please cite this article in English as:***Grigorovskaya A. V. Interpretatsii obraza Genri Forda v romanakh E.Sinklera «Avtomobil'nyy korol'» i Ayn Rend «Atlant raspravil plechi» [The Interpretations of Henry Ford's Image in U. Sinclair's Novel 'The Flivver King' and Ayn Rand's Novel 'Atlas Shrugged']. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2019, vol. 11, issue 3, pp. 123–130. doi 10.17072/2073-6681-2019-3-123-130 (In Russ.)*

Проводится сопоставительный анализ романов Айн Рэнд «Атлант расправил плечи» (*Atlas Shrugged*, 1957) и Эптона Синклера «Автомобильный король» (*The Flivver King*, 1937). Цель статьи – показать особенности интерпретации образа Генри Форда, который является значимым для модели бизнесмена, бытующей в американском массовом сознании, представленной в романах Э. Синклера и Айн Рэнд. Оба романа в качестве центрального героя предлагают образ изобретателя-бизнесмена (противоречивый в американской литературе, что и определило проблематику работы). Если у Синклера это реальный изобретатель и предприниматель Генри Форд, то у Айн Рэнд это вымышленные герои, которые, однако, были созданы ею под влиянием эмоций, вызванных фигурой легендарного изобретателя автомобильного двигателя. В ходе исследования выявляется противоречие в понимании личности Форда у Рэнд, которая предлагает для бизнесменов в качестве альтернативы социализму философию объективизма, формирующую практического мыслителя (*the practical thinker*) и философствующего бизнесмена (*the philosophical businessman*). В результате анализа романов устанавливается их сходство по таким параметрам, как наличие мотивов изобретения, недоверие к изобретателю, а также одинаковое начало карьеры у героев-предпринимателей. Определено и различие во взглядах авторов, заключающееся в разном понимании «американской мечты» у писателей – саркастическом у Синклера и идеалистическом – у Рэнд, и, как следствие, в разном отношении к свободному рыночному предпринимательству. Данное различие очевидно при анализе отношений рабочего и хозяина в обоих текстах: если у Синклера рабочий и хозяин противопоставлены друг другу, то у Рэнд они являются компаньонами. Вместе с тем ни один из авторов не изображает Генри Форда реального, так что обе интерпретации остаются лишь авторской трактовкой. Для анализа были использованы следующие методы: системно-целостный, биографический, компаративный.

Ключевые слова: американская литература; Айн Рэнд; Эптон Синклер; образ предпринимателя; капитализм; социализм.

Романы Э. Синклера «Автомобильный король» и А. Рэнд «Атлант расправил плечи» посвящены одной и той же теме – месту изобретателей-бизнесменов в жизни общества. Проблема исследования обусловлена появлением споров в американской литературе вокруг бизнесмена как социально значимой фигуры, особенно актуальных в начале XX в. в творчестве «разгребателей грязи» (макрейкеров). Писатели этого направления (Т. Драйзер, С. Льюис, Э. Синклер и др.) придерживались линии разоблачения злодеяний американских капиталистов и выступали за преобразование американского общества по образцу социализма. Л. И. Воскресенская отмечает в связи с этим: «Общей характеристикой художественных произведений американских писателей второй половины XIX–XX вв. следует считать выражение критически негативного отношения к развивающемуся капитализму, который породил стремление к наживе, стяжательству и бездуховности» [Воскресенская 2012: 141]. Большинство американских писателей этой волны сочувствовали социализму, были почетными гостями в СССР и, разумеется, главными идейными врагами Айн Рэнд, которая на своем собственном опыте испытала «благоденствия» социализма. Актуальность исследования связана как со сложностью восприятия традиционных американских символов успешности в эпоху кризиса проекта Просвещения, так и с необходимостью определить место творчества Айн Рэнд в литературном процессе XX в. Цель статьи – показать особенности интерпретации образа Генри Форда, который является значимым для модели бизнесмена, бытующей в американском массовом сознании, в романах Э. Синклера и Айн Рэнд. Для этого автор статьи обращается к таким традиционным в литературоведении методам, как системно-целостный, биографический, компаративный.

Герой романа Э. Синклера – реальный изобретатель (изобрел автомобильный двигатель и внедрил его в массовое производство), успешный предприниматель, оказавший огромное влияние на развитие промышленности и экономики не только США, но и всего мира, – Генри Форд. Каждому, кто читал романы Айн Рэнд, сразу становится понятно, что Генри Форд – идеальный герой писательницы: умный и смелый изобретатель, презревший общество и создавший одну из самых огромных автомобильных империй в мире.

Это впечатление далеко не случайно и опирается на факты биографии Айн Рэнд. В одном из своих писем Де Витт Эмери, руководителю Американской ассоциации малого бизнеса в 1930-х гг. (от 10 сентября 1941 г.), она упоминает о его предыдущем письме, где он рассказал ей о том, что ее «Манифест» (речь, видимо, идет об эссе

The Individualist Manifesto, опубликованном в 1941 г. и ни разу с тех пор не переиздававшемся; эссе хранится в архивах Института Айн Рэнд – APR 32-0690-A) был прочитан Генри Форду [Letters of Ayn Rand 1997: 58]. Дж. Бриттинг сравнивает эту работу Айн Рэнд с воображаемым манифестом, который мог бы написать Прометей, герой ее повести «Гимн» [Britting 2005: 70]. Айн Рэнд отмечает в письме, что Генри Форду должна была быть особенно интересна последняя часть «Манифеста», в которой она рассказывает о капиталистах, разрушающих капитализм своим незнанием. Воодушевленная письмом Эмери, она спрашивает его, может ли он помочь ей с организацией встречи с Фордом: она надеется убедить его в своих идеях, так как он один из немногих ее героев («he is a symbol of capitalist system at its best» [Letters of Ayn Rand 1997: 58]). Однако, судя по всему, с Фордом она так никогда и не встретила: «There is no evidence of either a meeting with or letter to Henry Ford» [ibid.: 59] – комментарий редактора *Letters of Ayn Rand* М. С. Берлинер после этого письма. В другом письме, основателю *Republic Steel and Vultee Aircraft* Т. Гирдлер (от 12 июля 1943 г.), Айн Рэнд сообщает, что Томас Эдисон и Генри Форд – люди, принесшие миру огромное благо, однако они делали это в эгоистических целях, благо людям – лишь вторичное следствие: «He [Thomas Edison. – А. Г.] considers his work, not love or service of others, as his primary goal in life» [ibid.: 82].

Э. Синклер, в отличие от Айн Рэнд, фигурами, подобными Генри Форду, не восхищался: он был фанатичный социалист¹. Как отмечает Л. Кауфман, социализм был для него формой религии, высшим выражением заповедей Христа [Кауфман 2018б]. Парадоксально, но факт: Синклер считал Америку страной, в которой неизбежно наступление социалистического рая, причем этот идеал никак не противоречит «американской мечте», декларированной еще «отцами-основателями»: «Я согласен, что нет большего искажения истории, чем идентификация американизма с капитализмом. Это правда, что капитализм выступает за свободу особого сорта – свободу молиться, играть и эксплуатировать. Но все это очень старые виды свободы, и Америка не открыла их. Мы стараемся установить и защитить новый вид свободы: жить в мире, работать и радоваться плодам своего труда. Кто скажет, что эти вещи несовместимы с американским духом?» [там же]. Именно капитализм, по его мнению, явился «виновником» Великой депрессии 1929–1933 гг. в США.

«Игры» Синклера в социализм были типичным явлением для американской культурной жизни начала и середины XX в. Утопические

идеи даже пытались претворить в жизнь: Синклер наряду с его соратниками был владельцем здания бывшей школы для мальчиков в штате Нью-Джерси *Helicon Hill*, где в 1906 г. им была основана социалистическая коммуна (по образцу фаланстеров Р. Оуэна), просуществовавшая всего один год: «Синклер был мечтателем, который не мог соотносить большую идею с реальностью повседневных забот и деталей» [Кауфман 2018б].

Сравним эту коммуны с заводом Генри Форда, которого писатель критикует в романе «Автомобильный король» за экономическую безграмотность и равнодушие к судьбам простых рабочих. Между тем, по свидетельствам ученых, завод Генри Форда имел некоторые черты социалистической коммуны². Так, Н. З. Беляев отмечает, что завод Форда функционировал по принципам коммуны. В частности, особое внимание привлекает принцип распределения добавочной заработной платы (о которой, кстати, упоминает в своем романе и Синклер): он, несомненно, нарушает принцип неприкосновенности частной жизни человека и его право на свободу. Установив некий критерий «нравственности», по которому надбавка распределялась между рабочими (не имеющий ничего общего с профессиональной компетентностью рабочих), Генри Форд строил свое производство фактически по типу завода «Двадцатый век» из романа Айн Рэнд «Атлант расправил плечи», где вмешательство в частную жизнь рабочих стало нормой. Система агитации на предприятиях Форда приобретала масштаб социалистической пропаганды: «Тем не менее “департамент воспитания” как благотворительная организация со штатом инспекторов существует и по настоящее время. Форд пытается воздействовать на психологию рабочих тщательно разработанной системой пропаганды. Для этой цели служат специальные газеты, кинематографы, театры, концерты, лекции и спортивные площадки» [Беляев 1935].

Таким образом, перед нами вырисовывается явное *противоречие* в понимании фигуры Генри Форда как реальной личности: в романе Синклера он критикуется за капитализм, Айн Рэнд же воспекает его в своих героях за то же самое. При этом на самом деле Генри Форд использует на своем заводе принципы, характерные для тоталитарного сообщества, коим являются и государства, построенные на началах социализма. Данное противоречие становится еще глубже, когда мы начинаем анализировать оба текста.

Важным для нас является то, что Генри Форд – прежде всего изобретатель, а потом уже «эффективный менеджер». Этот факт он сам обозначил в своей автобиографии: «Возьмем хотя одну незначительную идею – идею, которую мог бы

создать каждый, но разработка которой выпала на мою долю...» [Форд 2019: 3]. Разумеется, Форд здесь преуменьшает свой вклад в гениальное изобретение, однако подчеркивает, что вся его деятельность как предпринимателя началась именно с изобретения мотора. Отличие Генри Форда «реального» от того, которого рисует в своих романах Айн Рэнд в образах «атлантов», заключается уже в этом. Ее герои – это «целостные личности» (*integrated men*), соединяющие в себе качества философа и бизнесмена, преуспевшие и в изобретательстве, и в управлении бизнесом. Свою задачу как философа Рэнд видела именно в этом – объяснить бизнесмену, что он должен соединять в себе то, что ранее считалось несоединимым: «He will be an integrated man, that is: a thinker who is a man of action <...> He will know that men need philosophy for the purpose of living on earth. The New Intellectual will be a reunion of the twins who should never have been separated: the intellectual and the businessman» [Rand 1961: 51]. Эти два типа «интегрированного» идеала – практический мыслитель (*the practical thinker*) и философствующий бизнесмен (*the philosophical businessman*) – и фигурировали в романах писательницы³. Генри Форд явно «не дотягивал» до этого идеала, о чем, кстати, пишет Синклер в своем романе, говоря, что он «не умел оперировать теориями» [Синклер 1984: 267]. Великолепный практик, гениальный изобретатель не разбирался, по словам Синклера, в экономике: «В умах людей, не привыкших к отвлеченному мышлению, могут бок о бок существовать всевозможные противоречия» [там же: 268]. Айн Рэнд, конечно, не согласилась бы с Синклером, однако нельзя не признать, что ее представление о Форде во многом было далеко от реальности.

Казалось бы, образ Генри Форда, воссозданный так или иначе как Синклером, так и Рэнд, имеет определенные сходства в текстах. Так, мотив изобретения присутствует в обоих романах: в романе Синклера Генри Форд, названный в завязке «сумасшедшим» и «чудаком», пытается создать «устройство двигателя нового типа» [там же: 201]. В романе Рэнд новый двигатель был обнаружен на развалинах завода «Двадцатый век», однако его изобретатель, Джон Голт, применяет его на практике в Атлантиде (мотив обнаружения двигателя есть также и у Синклера: оказавшись в гостях у писателя-идеалиста, Форд рассматривает обнаружившийся у него в гараже «карбюратор незнакомой для них конструкции»). Помимо обнаружения двигателя герои Айн Рэнд изобретают новый сплав металла (Хэнк Риарден), мастерски управляют железной дорогой (Дагни Таггерт), в совершенстве владеют финан-

совым делом (Франсиско д'Анкония), проектируют гениальные здания (Говард Рорк) и т. п.

В обоих романах социум испытывает недоверие к изобретению героя. У Синклера: «Люди привыкли к тяжелым паровозам, двигающимся по рельсам; но свободно мчатся по шоссе, когда впереди никто не машет хвостом, – это противоречило самой природе, а может, и закону. Это было почти так же глупо, как и попытки некоторых людей летать по воздуху» [Синклер 1984: 203]. У Рэнд такое сопротивление общества обнаруживается при попытке внедрить в производство рельсы из риарден-металла: со всех сторон появляется недовольство (правительство, профсоюзы, СМИ).

Далее, герои-изобретатели Синклера и Рэнд начинают свою карьеру одинаково, никому из них богатство не достается по наследству: Генри Форд, как и Хэнк Риарден и Джон Голт, – выходцы из небогатых семей. Как и герои Рэнд, Генри Форд в романе Синклера отказывается бросить свои эксперименты с «бензиновыми бричками»; здесь он даже больше похож на героя ее романа «Источник», Говарда Рорка, который бросает университет и отказывается от престижной работы, чтобы проектировать исключительно в своем стиле, а также на деда Дагни Таггерта, Натаниэля Таггерта, который самостоятельно строил мост, строительство которого отказалось субсидировать правительство.

Расхождения в позициях авторов начинаются с того момента, когда каждый из них высказывает свое отношение к «американской мечте». Синклер явно саркастически относится к этому понятию, подчеркивая его манипулятивный характер в деле управления массами: «Шатты были бедны, но не отчаивались. Прежде всего им было гарантировано блаженство на том свете, а кроме того, дети учились, и Шатты разделяли веру всех американских семей в то, что младшее поколение выйдет в люди. Америка – страна возможностей, и каждый день в ней происходят удивительные вещи. Самый бедный мальчик имеет право стать президентом; помимо этого главного приза, было множество помельче...» [там же: 204]. Вера в то, что труд поможет достигнуть процветания – это стереотип мышления среднего американца. М. Гофман отмечает, что эта вера обусловлена историей Америки, которая складывалась из взаимопроникновения и сплавления разных культур, разных социальных слоев: «Америка предоставила полную свободу всем, и в борьбу за богатство были вовлечены миллионы» [Гофман 2013: 10].

Айн Рэнд трактует «американскую мечту» иначе, – идеализируя Америку в образе Атлантиды. Ее «американская мечта» – это, скорее, ее «улучшенная версия», представляющая собой

сплав из представлений об «отцах-основателях» и американской демократии. Причем немалое влияние на формирование этих представлений оказал русский опыт писательницы (см., например: [Grigorovskaya 2017; Sciabarra 2013; Rosenthal 2004]). В последнем романе Рэнд Америка представлена как последний оплот капитализма в охваченном социализмом мире: «Но, когда в мире стали возникать народные республики, Америка стала единственной страной, где людям не приходится выкапывать в лесу корни, чтобы прокормиться, это последний уцелевший рынок» [Рэнд 2009б: 2]. Франсиско д'Анкония произносит слова о «высочайшем» типе человека – «человек, который сделал себя сам – американский промышленник» [там же].

Дискуссионным для сравнения авторов является и вопрос национализации частной собственности. Айн Рэнд подробно показала последствия этого явления в романе «Атлант расправил плечи», изобразив развал еще вчера процветающей страны вследствие введения Директивы номер 10-289, которая представляет собой не что иное, как национализацию частной собственности («атланты» именуют ее «мораторий на мозги»). Героями романа это воспринимается как трагедия всей их жизни. Вот как описан момент ее введения: «Газеты принес Эдди Уиллерс. Выражение его лица совпадало с тоном голоса Франсиско: предчувствие непоправимого несчастья» [там же: 6]. В романе Синклера Генри Форд реагирует точно так же, как «атланты» Рэнд: «Но когда писатель заговорил о передаче автомобильной промышленности в руки народа и назначении Генри ее руководителем, промышленник явно забеспокоился. Нет, Генри не желает, чтобы политики вмешивались в его дела» [Синклер 1984: 268]. То же касается и отношения к свободной рыночной конкуренции. Если Айн Рэнд полагала конкуренцию основой благополучия экономики, то герой романа Синклера, социалист Том Шатт, поясняет на собрании профсоюза рабочих, что конкуренция промышленников – причина безработицы.

Различны и позиции авторов относительно отношений хозяина предприятия с его рабочими. Роман «Автомобильный король» отмечен явным противопоставлением двух персонажей – Генри Форда и его рабочего Эбнера Шатта, который, как верно отмечает М. В. Тлостанова, обрисован достаточно схематично (как и другие представители рабочего класса в его книгах) [Тлостанова 2009]. Эбнер Шатт жил по соседству с семьей Фордов еще когда Генри был мальчиком. До конца своих дней Эбнер гордился тем, что «знал этого парня, еще когда он делал свою первую машину» [Синклер 1984: 214]. Однако контраст

Форда и Шатта очевиден даже Синклеру: «Он [Форд. – А. Г.] будет думать не только за себя, но и за Эбнера, – и это как нельзя лучше устраивало Эбнера; его мыслительные способности были ограничены да и никогда не развивались» [Синклер 1984: 220]. Действительно, Эбнер Шатт показан как необразованный, умеющий выполнять только механическую работу, человек, фанатично преданный «секте Форда» – выписывающий журналы, выпускаемые компанией, интересующийся лишь мнением «господа Форда» по всем вопросам в мире: «Эбнер... напоминал мула, но впряженного в привод, мула, который ходит и ходит по кругу, поддерживая работу механизма» [там же: 347]. Но виноват ли в интеллектуальной неразвитости этого рабочего капитализм, который столь яростно обличает Синклер? Айн Рэнд не согласилась бы с этим, ведь в своих статьях она всегда защищает капитализм, подчеркивая, что в США настоящий капитализм никогда не был реализован [Рэнд 2016].

Сын Эбнера Шатта, Том Шатт, в отличие от своего отца, получает университетское образование и принимает решение: «Я буду таким рабочим, который понимает, что с ним происходит, и может разъяснить это другим» [Синклер 1984: 351]. Иначе говоря, Том становится социалистом и начинает «мстить» за отца. Последние девять глав романа построены по принципу параллелизма: повествование в них ведется с помощью чередования сюжетных планов (план Томаса Шабба, который выступает перед рабочими на тайном собрании профсоюза завода Форда, затем садится со своей подругой в автомобиль, и на него осуществляется разбойное нападение, и план Генри Форда, который вместе с женой присутствует на приеме у старинного семейства в Детройте). Такое чередование создает ощущение взаимосвязанности жизненных линий хозяина и рабочего, которые доселе были разделены стеной интеллектуального и финансового неравенства. В конце концов сюжетные планы сходятся в одну точку: Форд с женой проезжают то место на дороге, где без чувств лежит избитый Том, а его подруга вызывает о помощи: «Лимузин мчался дальше. Шофер и телохранитель действовали по приказу, они никогда не останавливали машину. Они везли миллиард долларов, а такая сумма денег не может выказывать ни сочувствия, ни любопытства: ей хватает своих забот» [там же: 383].

В романе Айн Рэнд «Атлант расправил плечи» совершенно иная интерпретация положения рабочих при капитализме. Во-первых, она возлагает на них ответственность за происходящее в стране как раз в силу их интеллектуальной неразвитости: «Сегодня способности стали не

нужны. Раньше... требовали наилучшего исполнения обязанностей и соответственно награждали. Сейчас он не мог ожидать ничего, кроме наказания, если стал бы поступать по совести. Раньше от него требовалось уметь думать. А теперь...» [Рэнд 2009б: 7]. Во-вторых, она показывает, насколько сильно люди сами деградировали, переложив эту ответственность думать и размышлять на других людей: «Дагни не видела глаз, только влажные овалы, поблескивающие в свете луны. Вот они, думала она, люди нового века, те, кто требуют самопожертвования и принимают его. Ее остро полоснуло чувство гнева, крившееся в молчании людей, гнева, говорящего о том, что никто и не думал ей помогать – от нее ждали жертвы...» [там же: 399]. В-третьих, она показывает, что на самом деле виноваты не капиталисты, а паразиты, которые захватили в стране власть: «Они едят нас живьем, им никого не обмануть словами о том, что во всем виноваты богачи» [там же: 4]. Все это позволяет поставить под сомнение следующее мнение о ее романах: «В своих романах она [Айн Рэнд. – А. Г.] описывает ненависть к слабым и отказ против любой помощи людям» [Иванникова 2015: 31].

В романе Рэнд есть сильный образ рабочего Кормилицы, верой и правдой служившего сталелитейному магнату Хэнку Риардену. Правда, изначально он исповедовал вполне паразитическую философию и был одним из «менеджеров» на заводе Риардена, назначенных «сверху», однако со временем осознал, что не желает быть «клопом» и хочет быть простым рабочим. В конце концов парень отдает жизнь за своего хозяина в стачке, якобы организованной рабочими его завода, а на самом деле подстроенной «бандитами из Вашингтона»: он боролся с ними и прополз, раненый, много метров, чтобы сообщить правду Риардену. Вообще рабочие в романе Айн Рэнд верят своим хозяевам: так, когда Дагни Таггерт понадобилось выбрать шофера для того, чтобы впервые провести поезд по дороге, проложенной из рельсов, сделанных из риарден-металла, доверие ей оказали почти все ее рабочие: «Свои услуги предложили все машинисты фирмы Таггерт. Так же поступили кочегары, тормозные рабочие и кондукторы» [Рэнд 2009а: 8]. Таким образом, в романе описан принцип «рабочий – это компаньон капиталиста», сформулированный именно Генри Фордом.

В романе Рэнд отношения капиталистов с рабочими достаточно просты. В частности, утверждается, что на заводе Риардена «в конфликтах просто не было нужды. Риарден платил рабочим по самой высокой тарифной сетке в стране, за которую требовал и получал самую лучшую рабочую силу» [Рэнд 2009б: 6]. Риарден также от-

крыто признается, что работать себе в убыток в ситуации, когда правительство грабит и их, и рабочих, он не планирует: «Собираюсь ли я платить своим рабочим больше, чем та сумма, что приносят их услуги? Нет» [Рэнд 2009б: 4].

Айн Рэнд видела своей задачей напоминание людям о том, что «не рабочим единым жив завод», и о том, что такое рачительный хозяин завода, выходец из низов, знающий любое дело на своем заводе, а не поставленный туда «сверху». Иную картину рисует Эптон Синклер: в образе Генри Форда он видит человека, который не желает «делиться» богатством с теми, кто в нем так нуждается. Корень зла, по Рэнд, находится в государственном контроле над частными предприятиями: «Сталкиваясь где бы то ни было... с феноменом предвзятости, несправедливости, преследования и слепой, безрассудной ненависти к некому меньшинству – ищите шайку, которой эта травля приносит выгоду... Вы непременно обнаружите, что преследуемое меньшинство служит козлом отпущения для неких сил, которые стараются не разглашать свои собственные цели. Каждое общественное движение, планирующее поработить страну, каждая диктатура или потенциальная диктатура нуждаются в меньшинстве, которое можно превратить в козла отпущения, виновного в невзгодах народа, и под этим предлогом оправдать свои собственные претензии на диктаторскую власть» [Рэнд 2016: 55]. По Синклеру же, вся проблема – в захвативших власть богачах.

При этом проблематичной остается интерпретация образа Генри Форда в обоих романах. Как мы уже отмечали, реальный Генри Форд был весьма далек от того идеала, который рисовала Рэнд. Однако она никогда не скрывала и того факта, что капитализм – это «незнакомый идеал». Незнакомый, прежде всего, Америке. Вдохновляясь такими крупными фигурами бизнеса, как Форд, Рэнд единственно хотела быть полезна для них своими трудами, которые могли дать им базу для того развития, которое она предполагала как необходимое. Роман Синклера «Автомобильный король» заканчивается фразой Генри Форда: «Иногда я спрашиваю себя: а может ли вообще кто-нибудь делать добро? Если кто-нибудь знает, куда мы идем, то он знает гораздо больше меня» [Синклер 1984: 383]. Синклер, конечно, предполагал, что «больше» Форда знают социалисты, однако Рэнд считала иначе, полагая философию объективизма «интеллектуальным поводом» для бизнесмена. Оба автора воссоздали в своих романах принципиально разные интерпретации образа Генри Форда, ни одна из которых, конечно, не претендует на его понимание как реального человека.

Примечания

¹ Невозможно не считать фанатиком человека, который знал правду о деле Сакко и Ванцетти, однако принес ее в жертву «делу социализма». Речь идет о романе Синклера «Бостон» и обнаруженном Л. Кауфманом, специалистом по творчеству Э. Синклера, письме, в котором тот рассказывает об адвокате Сакко и Ванцетти, который признался ему в их виновности. Однако, как отмечает исследователь, это не помешало писателю изобразить в романе убийц жертвами несправедливости капитализма: «Синклер встретился с дилеммой. Он не хотел запятнать образы Сакко и Ванцетти, связывая их с бомбами <...> “Это может отравить нашу общественную жизнь на поколения. Для рабочих всего мира это – сигнал стать организованными и контролировать кровожадность капитализма”» [Кауфман 2018а].

² Хотя экономисты отмечают, что говорить о связи Г. Форда и социализма не совсем корректно, так как на его заводе не было распределения средней заработной платы среди рабочих, как при социализме, а также рабочих не принуждали к службе на заводе Форда, однако налицо ущемление свободы личности, ведь зачастую рабочий просто не мог найти иной работы (что и описано в романе Синклера): «В результате он [Генри Форд. – А. Г.] создал в одной отдельно взятой корпорации по существу то же самое, что большевики создавали в одной отдельно взятой стране. Авторитарность и патернализм были в равной мере свойственны фордовскому корпоратизму и советскому социализму» [Промышленность и общество 2012].

³ В своей лекции *Capitalism vs Communism*, прочитанной в 1961 г. в отеле Астор (Нью-Йорк) перед президентами клуба американской ассоциации менеджмента, Айн Рэнд подчеркивала, что основной причиной проблем в американской экономике является именно игнорирование бизнесменами важности философии, признание ее необязательной для понимания «деловому человеку» [Capitalism vs Communism].

Список литературы

Беляев Н. З. Генри Форд. URL: <https://notices.com/book.php?id=173583&page=1> (дата обращения: 10.02.2019).

Воскресенская Л. И. Реализм и оценочность в описании социокультурного развития в художественной литературе Соединенных Штатов // Вестник Омского университета. 2012. № 1. С. 140–144.

Гофман М. Американская мечта [электрон. ресурс]. 2013. 376 с.

Иванникова Е. С. Темы и образы в трилогии Айн Рэнд «Атлант расправил плечи» // Сове-

менные проблемы гуманитарных наук в мире: сб. науч. тр. Казань: ИЦРОН, 2015. Вып. 2. С. 31–32.

Кауфман Л. Дело о Сакко и Ванцетти в романе Э. Синклера «Бостон» // Чайка: Seagull Magazine. 12 янв. 2018а. URL: <https://www.chayka.org/node/8645> (дата обращения: 10.02.2019).

Кауфман Л. Эптон Синклер и социализм // Новая литература. 2018б. Март. URL: http://newlit.ru/~kaufman/6012.html#_ftn0 (дата обращения: 10.02.2019).

Корпоративный социализм // Промышленность и общество: социальные проекты индустриального масштаба. URL: <http://www.piorotal.ru/korporativny-j-sotsializm/> (дата обращения: 10.02.2019).

Рэнд А. Атлант расправил плечи / пер. с англ. М.: Альпин Бизнес Букс, 2009а. Ч. 1. 436 с.

Рэнд А. Атлант расправил плечи / пер. с англ. М.: Альпин Бизнес Букс, 2009б. Ч. 2. 424 с.

Рэнд А. Большой бизнес – преследуемое меньшинство американского общества // Рэнд А. Капитализм: Незнакомый идеал. М.: Альпина Паблишер, 2016. С. 53–75.

Рэнд А. Что такое капитализм? // Рэнд А. Капитализм: Незнакомый идеал. М.: Альпина Паблишер, 2016. С. 11–40.

Синклер Э. Автомобильный король // Синклер Э. Дельцы. Автомобильный король. М.: Правда, 1984. С. 201–383.

Тлостанова М. В. Эптон Синклер // История литературы США. Т. 5: Литература начала XX века (1901–1920). М.: ИМЛИ РАН, 2009. С. 525–543.

Форд Г. Моя жизнь. Мои достижения. М.: АСТ, 2019. 352 с.

Britting J. Anthem and The Individualist Manifesto // Essays on Ayn Rand's Anthem / ed. by R. Mayhew. N. Y.: Lexington Books, 2005. P. 70–80.

Grigorovskaya A. V. The new type of hero in Ayn Rand's novels and his historical roots // The Journal of Ayn Rand Studies. 2017. Vol. 17, № 2. P. 275–284.

Rand A. Capitalism vs Communism: видеозапись лекции Айн Рэнд // URL: <https://www.youtube.com/watch?v=n8XuKqQppWU> (дата обращения: 10.02.2019).

Rand A. For The New Intellectual // Rand A. For the New Intellectual. N. Y.: Random House Inc., 1961. P. 7–48.

Rosenthal B. G. The Russian Subtext of «Atlas Shrugged» and «The Fountainhead» // The Journal of Ayn Rand Studies. 2004. Vol. 6, № 1. P. 195–225.

Sciabarra C. M. Ayn Rand. The Russian Radical. Pennsylvania: Pennsylvania State University Press, 2013. 477 p.

Letters of Ayn Rand / ed. by M. S. Berliner. N. Y., 1997. 254 p.

References

Belyaev N. Z. *Genri Ford* [Henry Ford]. Available at: <https://unotices.com/book.php?id=173583-amp;page=1> (accessed 10.02.2019). (In Russ.)

Voskresenskaya L. I. *Realizm i otsenochnost' v opisanii sotsiokul'turnogo razvitiya v khudozhestvennoy literature Soedinennykh Shtatov* [Realism and evaluativeness in the description of social-cultural development in the literature of the United States]. *Vestnik Omskogo Universiteta* [Herald of Omsk University], 2012, issue 1, pp. 31–32. (In Russ.)

Gofman M. *Amerikanskaya mechta* [American Dream: digital edition], 2013. 376 p. (In Russ.)

Ivannikova E. S. *Temy i obrazy v triologii Ayn Rend 'Atlant raspravil plechi* [Themes and images in Ayn Rand's trilogy 'Atlas Shrugged']. *Sovremennye problemy gumanitarnykh nauk v mire: sb.nauch.tr.* [Current issues of the humanities in the world: Collection of proceedings]. Kazan, IDCES Publ., 2015, issue 2, pp. 31–32. (In Russ.)

Kaufman L. *Delo o Sakko i Vantsetti v romane E. Sinklera 'Boston'* [The Sacco and Vanzetti case in U. Sinclair's novel 'Boston']. *Chayka* [Seagull Magazine]. January 12, 2018а. Available at: <https://www.chayka.org/node/8645> (accessed 10.02.2019). (In Russ.)

Kaufman L. *Upton Sinkler i sotsializm* [Upton Sinclair and socialism]. *Novaya literature* [New Literature]. March, 2018b. Available at: http://newlit.ru/~kaufman/6012.html#_ftn0 (accessed 10.02.2019). (In Russ.)

Rand A. *Atlant raspravil plechi. Ch. 1* [Atlas Shrugged. Part 1]. Moscow, Alpin Business Books Publ., 2009а. 436 p. (In Russ.)

Rand A. *Atlant raspravil plechi. Ch. 2* [Atlas Shrugged. Part 2]. Moscow, Alpin Business Books, 2009b. 424 p. (In Russ.)

Rand A. *Bol'shoy biznes – presleduyemoe men'shinstvo amerikanskogo obshchestva* [America's Persecuted Minority: Big Business]. Rand A. *Kapitalizm: Neznakomyy ideal* [Capitalism: The unknown ideal]. Moscow, Alpina Publisher, 2016, pp. 53–75. (In Russ.)

Rand A. *Chto takoe kapitalizm?* [What is capitalism?]. Rand A. *Kapitalizm: Neznakomyy ideal* [Capitalism: The unknown ideal]. Moscow, Alpina Publisher, 2016, pp. 11–40. (In Russ.)

Sinclair U. *Avtomobil'nyy korol'* [The Flivver King]. Sinclair U. *Del'tsy. Avtomobil'nyy korol'* [The Money Changers. The Flivver King]. Moscow, Pravda Publ., 1984, pp. 201–383. (In Russ.)

Tlostanova M. V. Epton Sinkler [Upton Sinclair]. *Istoriya literatury SShA. T. 5. Literatura nachala 20 veka (1901–1920)* [History of the US literature. Vol. 5. Literature of the early 20th century (1901–1920)]. Moscow, IWL RAS Publ., 2009, pp. 525–543. (In Russ.)

Ford H. *Moya zhizn'. Moi dostizheniya* [My life and work]. Moscow, AST Publ., 2019. 352 p. (In Russ.)

Korporativnyy sotsializm [Corporate socialism]. *Promyshlennost' i obshchestvo: sotsial'nye proekty industrial'nogo masshtaba* [Industry and society: social projects of industrial scale]. Available at: <http://www.pioportal.ru/korporativny-j-sotsializm/> (accessed 10.02.2019). (In Russ.)

Britting J. Anthem and the individualist manifesto. *Essays on Ayn Rand's Anthem*. Ed. by R. Mayhew. New York, Lexington Books, 2005, pp. 70–80. (In Eng.)

Grigorovskaya A. V. The new type of hero in Ayn Rand's novels and his historical roots. *The Journal of Ayn Rand Studies*, 2017, vol. 17, issue 2, pp. 275–284. (In Eng.)

Rand A. *Capitalism vs Communism: video recording of Ayn Rand's lecture*. Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=n8XuKq-QppWU> (accessed 10.02.2019). (In Eng. with Russ. subs)

Rand A. For the new intellectual Rand A. *For the new intellectual*. New York, Random House Inc., 1961, pp. 7–48. (In Eng.)

Rosenthal B. G. The Russian subtext of 'Atlas shrugged' and 'The fountainhead'. *The Journal of Ayn Rand Studies*, 2004, issue 1, vol. 6, pp. 195–225. (In Eng.)

Sciabarra C. M. *Ayn Rand. The Russian radical*. Pennsylvania, Pennsylvania State University Press, 2013. 477 p. (In Eng.)

Letters of Ayn Rand. Ed. by M. S. Berliner. New York, 1997. 254 p. (In Eng.)

THE INTERPRETATIONS OF HENRY FORD'S IMAGE IN U. SINCLAIR'S NOVEL 'THE FLIVVER KING' AND AYN RAND'S NOVEL 'ATLAS SHRUGGED'

Anastasiya V. Grigorovskaya

Associate Professor in the Department of Russian and Foreign Literature
University of Tyumen

6, Volodarskogo st., Tyumen, 625003, Russian Federation. a.v.grigorovskaya@utmn.ru

SPIN-code: 2478-7271

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9282-313X>

ResearcherID: H-9881-2018

Submitted 25.02.2019

The article provides a comparative analysis of Ayn Rand's and Upton Sinclair's novels *Atlas Shrugged* (1957) and *The Flivver King* (1937). It aims to show the specific features of Henry Ford's image interpretation in the novels, taking into account that this image is considerable for the model of businessman peculiar to the American collective consciousness. The main character in both novels is an inventor and businessman, this image being controversial in American literature, which determined the scope of the research. Sinclair describes the real inventor and enterpriser Henry Ford, whereas Ayn Rand's heroes are fictional characters, although created under the inspiration of the legendary inventor of the automobile engine. The study revealed discrepancy in the understanding of Ford's hero by Rand. In particular, for businessmen she offers the philosophy of objectivism forming *the practical thinker* and *the philosophical businessman* as an alternative to socialism. The comparative analysis of the novels reveals such similarities as the motifs of invention and distrust of inventors and also the identical start of the heroes-entrepreneurs' careers. As for the differences in the authors' views, they understand the 'American dream' in different ways (a sarcastic understanding in Sinclair's novel and an idealistic one in Rand's) and, as a consequence, they show different attitude to the *laissez-faire*. This difference is obvious when we analyze the relationships between worker and master in both texts: in Sinclair's text master and worker are opposed to one another, while Rand describes them as companions. Thus, neither of the authors describes real Henry Ford and both interpretations are only the author's ones. The following methods were used for the analysis: systemic-holistic, biographical, comparative.

Key words: American literature; Ayn Rand; Upton Sinclair; image of an enterpriser; capitalism; socialism.